



Các Thiết Bị Cần Thiết Cho Trẻ Dùng Ống Thông Khí Quản/Máy Thở Khi Ở Nhà và Túi Đồ “Mang Theo”



Hãy cân nhắc việc sử dụng ba lô, túi du lịch, túi đựng mỹ phẩm hay túi organizer để làm túi đồ “mang theo” cho con của quý vị. Chọn loại túi nào phù hợp nhất cho nhu cầu của trẻ.

Nếu có thắc mắc hãy hỏi:

- Đơn Vị Xuất Viện của Khoa Hô Hấp 206-987-2258
- Người cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị

Con quý vị phải luôn có các thiết bị cần thiết bên mình. Xin hãy dùng danh sách sau để kiểm tra và bổ sung các thiết bị và vật dụng cần thiết hàng ngày cũng như trước khi con quý vị rời nhà với túi đồ “mang theo” của cháu. Cần có 2 người lớn mỗi khi quý vị chở con đi trong xe. Một người phải là người đã được đào tạo đầy đủ về cách chăm sóc cho con quý vị và ngồi bên cạnh cháu, còn người kia là người lái xe.

Thiết Bị và Vật Dụng Thiết Yếu cho Khí Quản Mở Thông

- Một ống thông có kích thước bằng ống thông khí quản của trẻ
- Một ống thông có kích thước nhỏ hơn một kích cỡ (ống thông khí quản trong trường hợp khẩn cấp)
- Kem bôi trơn vô trùng
- Dây cố định ống thông khí quản, kéo đầu tròn và vật dụng chăm sóc lỗ mở khí quản
- Ống tiêm nếu ống thông khí quản có bóng chèn và nước vô trùng
- Máy hút đờm xách tay được sạc đầy và có kèm dây nguồn AC + DC
- Các loại ống hút đờm (đóng kín, đơn thuần, qua miệng, qua mũi) và ống nước muối
- Miếng đệm vai gáy
- Găng tay và dung dịch vệ sinh tay
- Máy đo oxy được sạc đầy và có kèm dây nguồn AC
- Dây dẫn của máy đo oxy và các đầu dò sử dụng một lần rồi vứt
- Bình đựng oxy (kiểm tra lượng khí trong bình)
- Túi thở (kiểm tra hàng ngày)
- Mặt nạ dùng cho túi thở (một cái dùng cho mặt và một cái dùng cho lỗ mở khí quản)
- Bộ Lọc Trao Đổi Nhiệt và Độ Ẩm (Heat Moisture Exchanger hay HME)
- Thông tin về tiền sử y tế, thông tin liên lạc của bác sĩ và các số điện thoại khẩn cấp được viết ra giấy
- Máy hỗ trợ ho ra đờm (Cough Assist) nếu được chỉ định
- Đường khí đặt vào miệng (Oral Airway) nếu được chỉ định

Thiết Bị và Vật Dụng Thiết Yếu cho Máy Thở

- Máy thở cùng với dây nguồn AC + DC
- Pin đã được sạc đầy (pin trong, pin ngoài và pin có thể tháo rời)
- Dây cáp sạc điện từ bình ắc quy và bộ sạc trên ô tô
- Một bộ ống thở dự phòng hoàn chỉnh được lắp đặt sẵn và có ống dẫn oxy

Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí cho các bệnh nhân, thành viên gia đình và đại diện hợp pháp bị điếc, khiếm thính, hay không biết nói tiếng Anh. Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle sẵn sàng cung cấp thông tin này bằng hình thức khác tùy theo yêu cầu. Hãy gọi Trung Tâm Trợ Giúp Gia Đình (Family Resource Center) theo số 206-987-2201.

Bản tin này đã được nhân viên phòng mạch tại Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle kiểm tra lại. Tuy nhiên, con quý vị có thể có những nhu cầu riêng. Trước khi quý vị làm theo hoặc dựa vào thông tin này, hãy thảo luận với nhân viên chăm sóc sức khỏe của con mình.

© 2018 Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle, Seattle, Washington. Bảo lưu mọi quyền.



Essential Trach/Vent Equipment for Home and the “To Go” bag



Consider using a backpack, travel bag, toiletry bag or an organizer for your child’s “To-Go” bag. Choose the best option for your child’s needs.

The essential equipment must be with your child at all times. Use this list to check and restock the essential equipment and supplies daily and before your child leaves the house with their “To Go” bag. You will need 2 adults when you take your child in your car. One must be a fully trained caregiver and sit next to the child and the other adult drives the car.

Essential Trach Equipment and Supplies

- Trach tube the same size as your child’s
- Trach tube one size smaller (emergency trach)
- Sterile lubricant
- Trach ties, blunt scissors and stoma care supplies
- Syringe for cuffed trach and sterile water
- Portable suction, fully charged, with AC + DC power cords
- Suction catheters (closed, simple, oral, nose) and saline packets
- Shoulder roll
- Gloves and hand sanitizer
- Oximeter, fully charged, with AC power cord
- Oximeter cable and disposable probes
- Oxygen tank (check the amount of gas in the tank)
- Resuscitator bag (check daily)
- Resuscitator bag face mask and stoma mask
- Heat Moisture Exchanger (HME)
- Letter with medical history, doctor’s contact information and emergency numbers
- Cough Assist if ordered
- Oral Airway if ordered

Essential Vent Equipment and Supplies

- Ventilator with AC + DC power cords
- Fully charged batteries (internal, detachable and external)
- Battery cables and car adaptor
- An extra complete prebuilt ventilator circuit with oxygen tubing

For questions ask:

- Respiratory Discharge
206-987-2258
- Your child’s healthcare provider
- Trach Vent Nurse line
206-987-4728
- www.seattlechildrens.org

Seattle Children’s offers interpreter services for Deaf, hard of hearing or non-English speaking patients, family members and legal representatives free of charge. Seattle Children’s will make this information available in alternate formats upon request. Call the Family Resource Center at 206-987-2201.

This handout has been reviewed by clinical staff at Seattle Children’s. However, your child’s needs are unique. Before you act or rely upon this information, please talk with your child’s healthcare provider.

© 2018 Seattle Children’s, Seattle, Washington. All rights reserved.